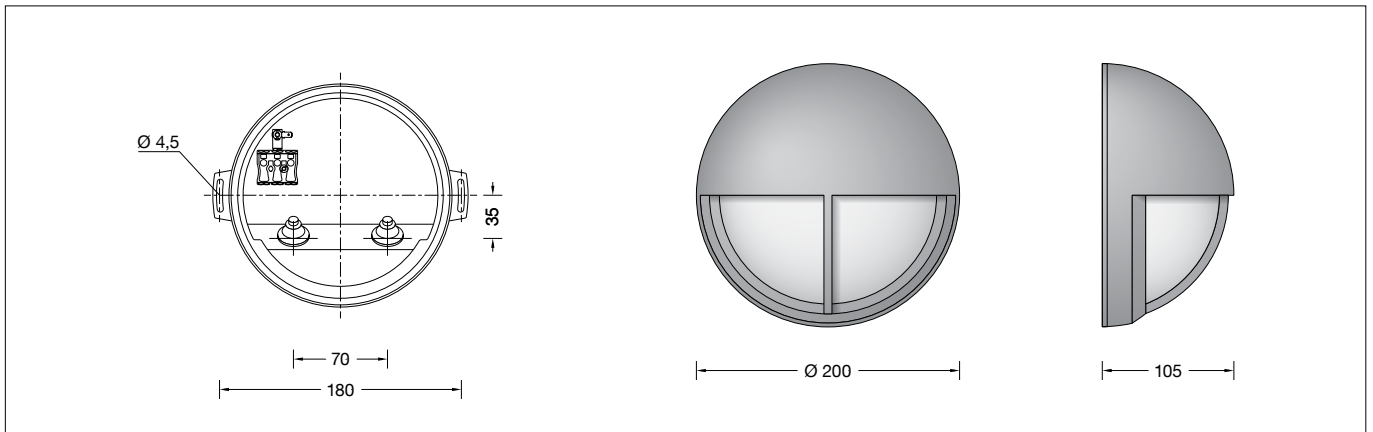


**BEGA****24 344**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Abgeblendete Wandleuchte mit hoher Schutzart.  
Eine Leuchte aus Aluminiumguss und Kristallglas.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kristallglas, innen weiß  
2 Befestigungsbohrungen ø 4,5 mm  
Abstand 180 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7-12 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
☞☞☞ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Instructions for use

### Application

Shielded wall luminaire with high protection class.  
A luminaire made of aluminium alloy and crystal glass.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Crystal glass, white inside  
2 mounting holes ø 4.5 mm  
Distance apart 180 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-12 mm  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
☞☞☞ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 1.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

### Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Applique défilée avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage. Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre clair, intérieur blanc  
2 trous de fixation ø 4,5 mm  
Entraxe 180 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-12 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
☞☞☞ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 1,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 3,8 W                             |
| Leuchten-Anschlussleistung | 4,9 W                             |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 3.8 W                             |
| Luminaire connected wattage | 4.9 W                             |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 3,8 W                             |
| Puissance raccordée du luminaire | 4,9 W                             |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## 24 344 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0799/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 735 lm       |
| Leuchten-Lichtstrom    | 298 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute | 60,8 lm/W    |

## 24 344 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0799/830 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 735 lm       |
| Luminaire luminous flux       | 298 lm       |
| Luminaire luminous efficiency | 60,8 lm/W    |

## 24 344 K3

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Désignation du module        | LED-0799/830 |
| Température de couleur       | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module      | 735 lm       |
| Flux lumineux du luminaire   | 298 lm       |
| Rendement lum. du luminaire  | 60,8 lm/W    |

## 24 344 K4

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0799/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 745 lm       |
| Leuchten-Lichtstrom    | 302 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute | 61,6 lm/W    |

## 24 344 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0799/840 |
| Colour temperature            | 4000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 745 lm       |
| Luminaire luminous flux       | 302 lm       |
| Luminaire luminous efficiency | 61,6 lm/W    |

## 24 344 K4

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Désignation du module        | LED-0799/840 |
| Température de couleur       | 4000 K       |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module      | 745 lm       |
| Flux lumineux du luminaire   | 302 lm       |
| Rendement lum. du luminaire  | 61,6 lm/W    |

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Innensechskantschraube (SW 3) durch die Öffnung im Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen und Leuchtenoberteil abheben. Steckvorrichtung trennen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 3mm) through the opening in the luminaire housing up to the stop and lift luminaire top. Disconnect plug connection.  
Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Desserrer le vis à six pans creux (taille de clé 3) jusqu'à la butée (par l'ouverture du boîtier du luminaire), puis soulever la partie supérieure du luminaire.  
Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.  
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.  
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.  
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

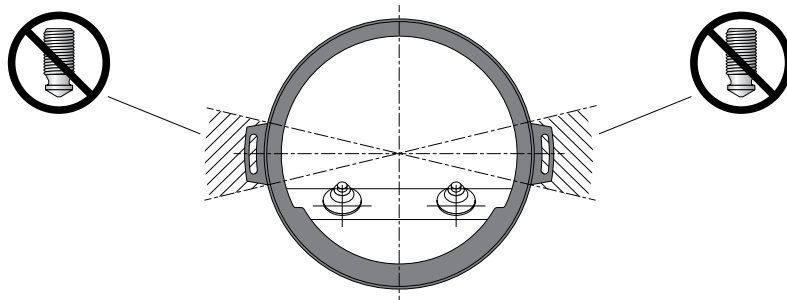
Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. Push plug into coupler as far as it will go.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Um die Dichtigkeit der Leuchte zu gewährleisten, darf der Gewindestift zur Befestigung des Leuchtenoberteils nicht im gekennzeichneten Bereich liegen.

In order to ensure the tightness of the luminaire, the grub screw for fixing the luminaire upper part must not lie in the marked area.

Pour garantir l'étanchéité du luminaire, la cheville filetée pour la fixation de la partie supérieure du luminaire, ne doit pas se trouver dans la zone marquée.



Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Gewindestift fest anziehen.

Make sure that gasket is positioned correctly.  
Tighten grub screw firmly.

Veiller au bon emplacement du joint.  
Serrer fermement la cheville filetée.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Ersatzglas       | 11 003 525    |
| LED-Netzteil     | DEV-0303/350  |
| LED-Modul 3000K  | LED-0799/830  |
| LED-Modul 4000K  | LED-0799/840  |
| Dichtung Glas    | 83 000 557 .1 |
| Dichtung Gehäuse | 83 002 168 B1 |

### Spare parts

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Spare glass           | 11 003 525    |
| LED power supply unit | DEV-0303/350  |
| LED module 3000K      | LED-0799/830  |
| LED module 4000K      | LED-0799/840  |
| Gasket glass          | 83 000 557 .1 |
| Gasket housing        | 83 002 168 B1 |

### Pièces de rechange

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Verre de rechange       | 11 003 525    |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0303/350  |
| Module LED 3000K        | LED-0799/830  |
| Module LED 4000K        | LED-0799/840  |
| Joint du verre          | 83 000 557 .1 |
| Joint du boîtier        | 83 002 168 B1 |